



**ES**

**COMITÉ DE FINANZAS**  
**102ª sesión**  
**Roma/en línea, 21 Octubre 2026**

UNIDROIT 2026  
C.F. (102) 2  
Original: Inglés/Francés<sup>1</sup>  
Octubre 2026

**Punto No. 4 del orden del día: Modificaciones finales al Presupuesto y las Cuentas correspondientes al ejercicio financiero de 2025**

(preparado por la Secretaría de UNIDROIT)

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Resumen</i>                   | <i>Explicación de las Cuentas de 2025</i>                                                                                                                                                                                                                                       |
| <i>Medida que debe adoptarse</i> | <i>Formulación de una opinión para su transmisión a la Asamblea General en su 86ª sesión</i>                                                                                                                                                                                    |
| <i>Documentos relacionados</i>   | UNIDROIT 2024 – Presupuesto de 2025 ( <a href="#">UNIDROIT 2024 – A.G. (84) 6</a> ); UNIDROIT 2025 – Presupuesto ajustado de 2025 ( <a href="#">UNIDROIT 2025 – A.G. (85) 7</a> ); UNIDROIT 2026 – Proyecto de Cuentas de 2025 ( <a href="#">UNIDROIT 2026 – F.C. (101) 2</a> ) |

1. El Presupuesto correspondiente al ejercicio financiero de 2025, aprobado por la Asamblea General en su 84ª sesión (12 de diciembre de 2024), preveía gastos estimados por un importe de € 2,495,574.00, que debían cubrirse con ingresos estimados por el mismo importe de € 2,495,574.00 ([A.G. \(84\) 6](#)).
2. Tras el examen realizado por el Comité de Finanzas en su 100ª sesión, la Asamblea General, en su 85ª sesión (11 de diciembre de 2025), aprobó los ajustes propuestos al Presupuesto correspondiente al ejercicio financiero de 2025. Estos ajustes se referían únicamente a la distribución de los gastos entre las distintas partidas presupuestarias; el importe total de los ingresos y gastos previstos para el ejercicio financiero de 2025 permaneció sin cambios ([A.G. \(85\) 7](#)).
3. Las Cuentas correspondientes al ejercicio financiero de 2025 ([F.C. \(101\) 2](#), véase el Apéndice del presente documento) indican que los ingresos efectivos ascendieron a € 2,397,324.18 y los gastos efectivos, a € 2,529,159.73. Al cierre del ejercicio financiero de 2025, la cuenta de caja presentaba un saldo de € –41,369.75, resultante del saldo positivo de € 90,465.80 trasladado del ejercicio financiero de 2024, menos el saldo deudor de € 131,835.55 correspondiente a 2025.
4. Como se explicó en la 101ª sesión del Comité de Finanzas, el saldo deudor de 2025 obedeció principalmente a unos ingresos inferiores a los previstos, con un déficit de aproximadamente € 100,000.00. Los gastos de 2025 superaron la previsión en aproximadamente € 30,000.00,

<sup>1</sup> Los enlaces del presente documento remiten a documentos disponibles únicamente en inglés y francés.

principalmente debido al aumento de los costos de mantenimiento (capítulo 5). Con arreglo al Presupuesto ajustado, los costos de mantenimiento se estimaron en € 116,407.00 —frente a € 117,379.00 en el Presupuesto original de 2025—, mientras que las Cuentas registran gastos efectivos por un importe de € 137,620.80 en este capítulo. En particular, se incurrió en gastos superiores a los previstos por concepto de calefacción (artículo 2), conservación del edificio (artículo 6) —entre otros motivos, debido a las obras necesarias en dos espacios de oficina de la Biblioteca, consistentes en la pintura de las paredes y la renovación de los suelos de madera—, así como de costos de mano de obra e impuestos locales (artículo 7).

5. Al cierre del ejercicio financiero de 2025, el Fondo de Operaciones presentaba un saldo acreedor de € 179,455.52. Este importe no incluye la parte de los activos del Fondo de Operaciones que se había invertido en bonos del Tesoro italiano —aproximadamente € 195,000.00 — y que generó un rendimiento de € 4,316.00 en marzo de 2026.

6. Para facilitar la lectura de las Cuentas, a continuación se presenta un resumen de los ingresos, expresados en euros:

|                                                                          | Estimación para<br>2025 | Ingresos efectivos<br>en 2025 |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| Superávit al 1 de enero de 2025                                          | --                      | 90,465.80                     |
| <b>Ingresos:</b>                                                         |                         |                               |
| Gobierno italiano                                                        | 134,100.00              | 134,100.00                    |
| Otros Gobiernos participantes                                            | 2,278,474.00            | 2,173,391.80                  |
| Contribución extraordinaria del Gobierno español                         | --                      | 30,000.00                     |
| Intereses                                                                | --                      | 3.80                          |
| Contribución a los gastos generales                                      | 15,000.00               | 15,000.00                     |
| Venta de publicaciones                                                   | 45,000.00               | 21,971.57                     |
| Donación privada (Aviareto)                                              | 23,000.00               | 22,857.01                     |
| <b>Total de ingresos ordinarios</b>                                      | 2,495,574.00            | 2,397,324.18                  |
| Ingresos extraordinarios                                                 | --                      | --                            |
| <b>Total de ingresos efectivos y<br/>superávit al 1 de enero de 2025</b> | <u>2,495,574.00</u>     | <u>2,487,789.98</u>           |
| <b>Intereses generados por los activos del Fondo<br/>de Operaciones</b>  | <u>0.00</u>             | <u>0.00</u>                   |
| <b>Total de ingresos del ejercicio 2025</b>                              | 2,495,574.00<br>=====   | 2,487,789.98<br>=====         |

7. Las variaciones de los gastos correspondientes a 2025 se exponen de manera detallada en las Cuentas de 2025 y pueden resumirse de la siguiente manera:

| PARTIDAS                                                                                                                                 | Estimación<br>para 2025 | Gastos<br>efectivos   | Diferencia         |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|
|                                                                                                                                          |                         |                       | Ahorros            | Excesos             |
| <b>A) Gastos ordinarios</b>                                                                                                              |                         |                       |                    |                     |
| Cap. 1 Reembolso de gastos                                                                                                               | 267,000.00              | 191,465.48            | 75,736.45          | 201.93              |
| Cap. 2 Salarios y prestaciones                                                                                                           | 1,395,328.00            | 1,461,352.16          | 76,340.87          | 66,830.51           |
| Cap. 3 Cargas de seguridad social                                                                                                        | 563,467.00              | 568,612.57            | 250.35             | 5,395.92            |
| Cap. 4 Costos administrativos                                                                                                            | 40,400.00               | 42,306.37             | 3,140.40           | 5,046.77            |
| Cap. 5 Costos de mantenimiento                                                                                                           | 117,379.00              | 137,620.80            | 5,798.28           | 26,040.08           |
| Cap. 6 Biblioteca                                                                                                                        | 112,000.00              | 127,802.35            | --                 | 15,802.35           |
| Cap. 7 Programa de cooperación<br>jurídica                                                                                               | --                      | --                    | --                 | --                  |
| Cap. 8 Diversos fondos de reserva                                                                                                        | --                      | --                    | --                 | --                  |
| <b>B) Gastos extraordinarios</b>                                                                                                         |                         |                       |                    |                     |
| Cap. 9. Fondo de Operaciones                                                                                                             | --                      | --                    | --                 | --                  |
| Cap. 10. Convocatoria de una<br>conferencia diplomática para<br>la adopción de proyectos de<br>convenciones o de un evento<br>científico | --                      | --                    | --                 | --                  |
| <b>Total de gastos extraordinarios</b>                                                                                                   | 0<br>=====              | 0<br>=====            | 0<br>=====         | 0<br>=====          |
| <b>Total de gastos efectivos</b>                                                                                                         | 2,495,574.00<br>=====   | 2,529,159.73<br>===== | 85,529.29<br>===== | 119,115.63<br>===== |
| <b>C) Cuentas especiales</b>                                                                                                             | --<br>=====             | --<br>=====           | --<br>=====        | --<br>=====         |
| Total de gastos                                                                                                                          | 2,495,574.00<br>=====   | 2,529,159.73<br>===== | 85,529.29<br>===== | 119,115.63<br>===== |

8. El saldo puede explicarse de la siguiente manera (en euros):

|                                                                       | <b>Presupuesto</b> | <b>Cifras efectivas</b> |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|
| <b>Saldo total en caja al cierre del ejercicio financiero de 2024</b> |                    | 90,465.80               |
| <b>Total de ingresos</b>                                              | 2,495,574.00       | 2,397,324.18            |
| <b>Total de gastos</b>                                                | 2,495,574.00       | 2,529,159.73            |
| <b>Saldo al 31 de diciembre de 2025</b>                               | 0.00               | -41,369.75              |

9. *A la luz de lo anterior, se invita al Comité de Finanzas a expresar su opinión sobre las Cuentas de 2025, para su transmisión a la Asamblea General en su 86ª sesión.*

## APÉNDICE I

### CUENTAS

#### DE INGRESOS Y GASTOS PARA EL EJERCICIO FINANCIERO DE 2025<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Disponible únicamente en inglés.